

# CONTENTS



## I. THEORETICAL PROBLEMS OF MODERN LINGUISTICS

|                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Гургула О. Б.</b><br>Категория цели в современных украинском и немецком языках .....                                   | 5  |
| <b>Емельянова Н. А.</b><br>Валлийские реалии сквозь призму лингвокультурологического<br>подхода к исследованию языка..... | 9  |
| <b>Митрофаненко Л. М., Цыганская О. Г.</b><br>Принципы построения модели описания синтаксических концептов .....          | 16 |
| <b>Protsenko E. A.</b><br>Code mixing vs. Borrowing: to the problem of their differentiation .....                        | 20 |
| <b>Щелок Т. И.</b><br>Виды архаизмов в русском языке.....                                                                 | 23 |

## II. THE LINGUISTIC ANALYSIS OF CONTEMPORARY MEDIA SPHERE

|                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Воронина Л. В.</b><br>Целевое значение нецелевых конструкций в языке<br>современных печатных СМИ .....                      | 26 |
| <b>Кормилина Н. В.</b><br>Фонетические и графические особенности рекламного текста<br>в молодежных англоязычных журналах ..... | 29 |
| <b>Макаренко А. А.</b><br>Графические средства привлечения внимания в англоязычных<br>рекламных текстах .....                  | 33 |

## III. TRAINING NATIVE AND FOREIGN LANGUAGES IN A MULTICULTURAL SPACE

|                                                                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Мусаелян Е. Н.</b><br>Художественный текст как средство обучения иностранному языку .....                                                                                                 | 41 |
| <b>Степанова З. М.</b><br>Обучение некоторым особенностям функционирования<br>пространственных предлогов во французском и русском языках<br>(лингвокультурный сопоставительный аспект) ..... | 44 |

**Фролова В. П., Мирошниченко Е. Н.**

Обучение иностранному языку студентов технического вуза  
в контексте поликультурного образования.....47

#### **IV. LANGUAGE AND MENTALITY PRESSING QUESTIONS OF COGNITIVE LINGUISTICS**

**Воронушкина О. В., Семенчина Е. Н.**

Риторический вопрос как средство актуализации скрытых смыслов.....51

**Купенко А. А.**

Речь автора в теледискурсе.....58

**Омарова П. М.**

Концепт зависти в русских и английских пословицах .....62

**Петрова О. Г.**

Повтор как характерная особенность стиля речей У. Черчилля .....64

#### **V. THE LANGUAGE AND STYLE OF ART**

**Виноградова Н. Г., Морозова Ю. С.**

Основные приёмы перевода каламбура на материале книг  
Джоан Роулинг о Гарри Поттере.....69

**Lipustina O. M.**

Neologisms in Joan K. Rowling's "Harry Potter and  
the Prisoner of Azkaban" .....72

План международных конференций, проводимых вузами России,  
Азербайджана, Армении, Болгарии, Белоруссии, Казахстана,  
Узбекистана и Чехии на базе Vědecko vydavatelské centrum  
«Sociosféra-CZ» в 2015–2016 годах.....75

Информация о журналах «Социосфера» и «Paradigmata poznání» ..... 78

Издательские услуги НИЦ «Социосфера» – Vědecko vydavatelské  
centrum «Sociosféra-CZ» ..... 79

Publishing service of the science publishing center «Sociosphere» –  
Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»..... 80

